

# Vielen Dank, dass Sie sich für The Monkey entschieden haben!

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Anleitung für eine schnelle und einfache Erklärung der Eigenschaften und der Bedienung Ihres neuen *The Monkey* durchzulesen.

Entdecken Sie das ganze Produktsortiment von Palomar auf unserer Website [www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com).

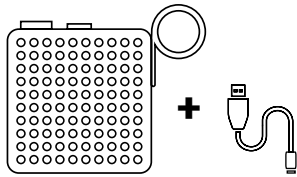
## TECHNISCHE DATEN

- > Interner magnetischer Lautsprecher 13 Core 3W
- > Klangqualität SNR ≥ 65 db
- > Bluetooth 4.0 (Reichweite 10 Meter)
- > Wasserdicht
- > IP-Schutzart IP56
- > Li-Ionen Akku 3.7 V 600 mAh
- > Akkulaufzeit: bis zu 5 Stunden
- > Akkuladezeit: circa 3 Stunden
- > Dreifarbige Status-LED (Weiß, Rot, Blau)
- > Zubehör: Ladekabel USB auf Micro-USB

## ERSTE SCHRITTE

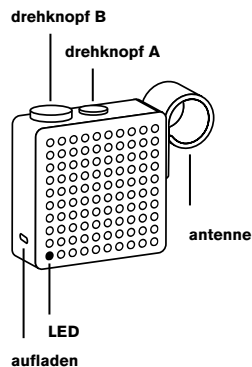
Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Nehmen Sie alle Zubehörteile aus dem Karton. Stellen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes sicher, dass folgende Bestandteile vorhanden sind:

- > *The Monkey* x 1
- > Ladekabel USB auf Micro-USB x 1 UKW-Radio



## Gebrauchsanweisung

🔊 = Benachrichtigungston



### drehknopf A

- > Einschalten/Ausschalten
- > UKW-Radio/Lautsprecher
- > Lautstärke

### drehknopf B

- > Abspielen / Pause
- > Automatisches Scannen nach Radiosendern
- > Anruf annehmen / beenden

## EINSCHALTEN

Wenn *The Monkey* ausgeschaltet ist, Drehknopf A drücken und gedrückt halten (🔊). Das rote/blau LED-Licht leuchtet.

## AUSSCHALTEN

Wenn *The Monkey* eingeschaltet ist, Drehknopf A drücken und gedrückt halten (🔊).

## KOPPELN

Das Koppeln ist der Vorgang, mit dem eine verschlüsselte Verbindung zwischen *The Monkey* und Bluetooth-Geräten aufgebaut wird.

### Schritt 1

Schalten Sie *The Monkey* ein: Vergewissern Sie sich, dass das blaue/rote LED-Licht leuchtet. Das blaue/rote LED-Licht zeigt an, dass sich *The Monkey* im Lautsprechermodus befindet.

### Schritt 2

Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung für Ihr Bluetooth-Gerät, um den Verbindungsvorgang zu starten. In der Regel erfolgt dies über ein Verbindungsmenü oder ein „Setup“-Menü: Es wird die Option ausgewählt, nach „*The Monkey*“ zu suchen, das sich im Verbindungsmodus befindet.

### Schritt 3

Wählen Sie „*The Monkey*“ aus den verfügbaren Bluetooth-Geräten aus (Kopplungscode „0000“ falls verlangt).

Wenn die Verbindung erfolgreich war, müsste Ihr Lautsprecher einsatzbereit sein (🔊).

Wenn die Verbindung fehlgeschlagen ist, schalten Sie bitte den Lautsprecher aus und danach wieder ein. Führen Sie den Verbindungsvorgang beginnend bei Schritt 1 erneut durch.

## EINEN ANRUF TÄTIGEN

### Schritt 1

Verwenden Sie die Tastatur des Mobiltelefons, um die Telefonnummer zu wählen.

### Schritt 2

Drücken Sie die „Anruftaste“ oder „OK“ auf dem Mobiltelefon. Das Mobiltelefon startet den Anruf und überträgt ihn auf den Lautsprecher.

## EINEN ANRUF ANNEHMEN

### Schritt 1

Geht ein Anruf ein, während Sie per Streaming Musik hören, wird der Klingelton des Telefons durch den Lautsprecher wiedergegeben.

### Schritt 2

Drücken Sie Drehknopf B, um den Anruf anzunehmen.

## EINEN ANRUF BEENDEN

Verwenden Sie eine der folgenden Methoden, um einen Anruf zu beenden:

### Methode 1

Drücken Sie Drehknopf B, um einen Anruf vom Lautsprecher aus zu beenden.

### Methode 2

Beenden Sie den Anruf über die Tastatur des Mobiltelefons.

Nach Beendigung des Anrufs müsste der Lautsprecher automatisch wieder die Musikwiedergabe per Streaming fortsetzen.

## ABSPIELEN/PAUSE

Drücken Sie im Lautsprechermodus einmal Drehknopf B, um Musik abzuspielen oder die Musikauswahl zu pausieren.

## MUSIKAUSWAHL VORHERIGER TITEL/NÄCHSTER TITEL

Drehen Sie Drehknopf B im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um zum vorherigen oder nächsten ausgewählten Titel zu springen.

## UKW-RADIO

Um das UKW-Radio zu benutzen, drücken Sie Drehknopf A, um vom Lautsprechermodus in den UKW-Modus umzuschalten (🔊) (drücken Sie kurz, um wieder vom UKW-Modus in den Lautsprechermodus umzuschalten).

Das weiße/rote LED-Licht zeigt an, dass sich *The Monkey* im UKW-Modus befindet.

Drücken Sie Drehknopf B und halten Sie es 2 Sekunden lang gedrückt (🔊), um das automatische Scannen nach Radiosendern zu starten.

Sie hören jeweils 3 Sekunden von jeder verfügbaren Station. Um das Scannen zu stoppen, drücken Sie Drehknopf B erneut 2 Sekunden lang (🔊).

> Drehen Sie Drehknopf B im Uhrzeigersinn, bis es blockiert ist (45°), um nach der nächsten Station zu suchen. Sobald der Drehknopf losgelassen wird, kehrt es wieder in die Mittelstellung zurück.

> Drehen Sie Drehknopf B gegen den Uhrzeigersinn, um die vorherige Station zu suchen.

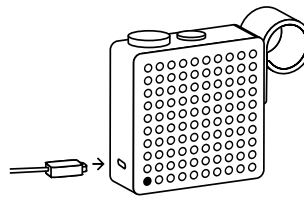
Drücken Sie Drehknopf B kurz zum Abspielen oder Pausieren.

## LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Im Anrufmodus oder Musikabspielmodus können Sie die Lautstärke durch Drehen des Rades A einstellen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke hören Sie einen Ton (🔊).

## AKKU AUFLADEN

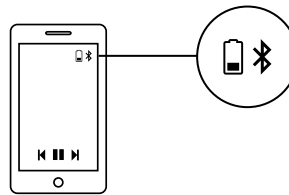
Das vollständige Aufladen erfordert circa 3 Stunden. Das Gerät kann über den Computer unter Verwendung des Kabels USB auf Micro-USB (im Lieferumfang enthalten) oder über einen AC-Adapter mit USB-Buchse (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden.



Das Aufladen des Akkus dauert bis zu 5 Stunden.

Wenn die Akkuladung weniger als 5% beträgt, schaltet sich das weiße oder blaue Licht aus und ein rotes Licht beginnt zu blinken.

Während des Ladevorgangs von *The Monkey* ist das rote Licht immer eingeschaltet.



Wird *The Monkey* während des Aufladens des Akkus verwendet, blinkt das blaue Licht (falls im Lautsprechermodus) bzw. das weiße Licht (falls im UKW-Radio-Modus).

Es ist immer möglich, den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, während *The Monkey* mit einem Gerät verbunden ist. Auf dem Gerät erscheint eine spezifische Anzeige.

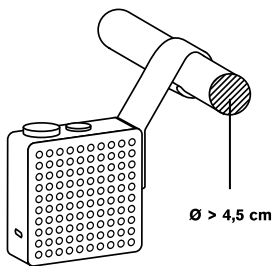
## BEFESTIGUNGSSYSTEM

Die Antenne von *The Monkey* ermöglicht die Befestigung an vielen verschiedenen Stützen, so dass Sie *The Monkey* nach Lust und Laune kreativ verwenden können.

Für einen optimalen Halt empfehlen wir Ihnen, *The Monkey* an Stützen zu befestigen, deren Durchmesser größer als 4,5 cm ist.

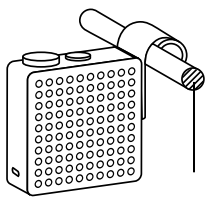
Um ein unbeabsichtigtes Loslösen von der Stütze zu vermeiden, überprüfen Sie immer, dass *The Monkey* sicher befestigt ist.  
 Pour assurer une fixation optimale, il est conseillé de l'accrocher à des supports ayant un diamètre supérieur à 4,5 cm.

#### OPTION 1

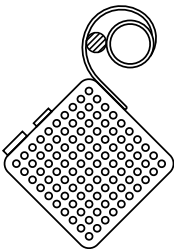
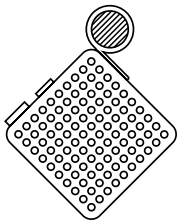


Ø > 4,5 cm

#### OPTION 2



Ø < 4,5 cm



### ZERTIFIZIERUNG UND ZULASSUNGEN IN BEZUG AUF DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

#### FCC-Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und  
 (2) dieses Gerät muss empfangende Interferenzen aufnehmen können, auch Interferenzen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte dienen der Gewährleistung eines angemessenen Schutzes vor schädlichen Interferenzen bei Installationen in Wohnbereichen.

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Ferner kann es, wenn das Gerät nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, zu schädlichen Störungen der Funkkommunikation kommen. Es kann jedoch nicht gewährleistet werden, dass in bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden können, wird der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

#### FCC-Erklärung zur HF-Strahlenbelastung

Dieses Gerät entspricht den für eine unkontrollierte Umgebung festgelegten FCC-Grenzwerten für Strahlenbelastung. Der Endbenutzer muss die spezifischen Betriebsanweisungen für die Erfüllung der Konformität in Bezug auf die HF-Exposition befolgen. Die für diesen Sender verwendete Antenne darf nicht gleichzeitig mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender betrieben werden, es sei denn, dies geschieht gemäß den FCC-Multiband-Sender-Verfahren.

#### FCC-Hinweis

Jegliche Änderung oder Modifikation am Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, kann das Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes zur Folge haben.

Dieses Gerät und seine Antenne dürfen nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

#### CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt trägt gemäß den Bestimmungen der RED-Richtlinie (2014/53/EC) die CE-Kennzeichnung. Palomar erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und sonstige einschlägige Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EC erfüllt.

#### Konformitätserklärung Industry Canada

Dieses Gerät entspricht dem/den lizenzfreien RSS-Standard/s von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.  
 (2) Dieses Gerät muss empfangende Interferenzen aufnehmen können, auch Interferenzen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

#### WEEE-Richtlinie (Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten)

Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Produkt, den Informationen oder der Verpackung weist darauf hin, dass alle Elektro- oder Elektronikgeräte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt und in entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden müssen. Diese Vorschrift gilt für die Europäische Union und andere Standorte, in denen Systeme für die getrennte Sammlung verfügbar sind. Um Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, wird der Benutzer gebeten, diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen, sondern sie an einer offiziellen Sammelsysteme für die Entsorgung abzugeben.



### SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten und Sachschäden zu vermeiden.

#### Aufbewahrung und Verwendung des Produktes

- Bewahren Sie das Produkt an einem staubfreien Ort auf, da Staub die mechanischen und elektronischen Teile des Produktes beschädigen kann.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten mit hohen Temperaturen auf, da diese die Lebensdauer elektronischer Geräte verringern, den Akku beschädigen und/oder Kunststoffteile des Produktes schmelzen können.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten mit niedrigen Temperaturen auf. Plötzliche Temperaturänderungen können Kondensation verursachen und Beschädigungen an den elektronischen Schaltkreisen verursachen.
- Um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden, reinigen Sie das Produkt nicht mit Reinigungslösungen, giftigen Chemikalien oder starken Reinigungsmitteln.
- Lackieren Sie das Produkt nicht. Lack kann bewegliche Teile blockieren oder das ordnungsgemäße Funktionieren des Produktes beeinträchtigen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es auch keinen sonstigen Stößen aus. Das Produkt

- oder seine internen elektronischen Schaltkreise können dadurch beschädigt werden.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht, da dies Schäden am Produkt und das Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung auf, vor allem nicht über einen längeren Zeitraum.

#### Verwendung des Produktes:

- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und berühren Sie es nicht mit scharfen Werkzeugen, da dies Schäden am Produkt zur Folge haben kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei hohen Temperaturen oder setzen Sie es keiner Hitze aus, da dies Schäden, Explosionen und Brände verursachen kann.
- Halten Sie das Produkt von Kindern und Haustieren fern. Das Produkt kann dadurch beschädigt werden. **DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG.**
- An allen Orten, an denen drahtlose Kommunikation verboten ist, wie z.B. in Krankenhäusern oder Flugzeugen, müssen Sie das Produkt ausschalten und Sie dürfen es an diesen Orten nicht verwenden. An Orten, an denen drahtlose Kommunikation verboten ist, können elektromagnetische Wellen Gefahren oder Unfälle zur Folge haben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe gefährlicher Sprengstoffe. Wenn in der Nähe Explosionsgefahr besteht, müssen Sie das Produkt ausschalten und alle Vorschriften, Anweisungen und Hinweisschilder in diesem Bereich befolgen.
- Halten Sie sich während der Verwendung des Produktes an die Gesetze bezüglich der Nutzung von Kommunikationsgeräten beim Fahren.
- Lassen Sie weder das Produkt noch eines seiner Zubehöriteile in der Nähe oder auf dem Airbag Ihres Autos und bewahren Sie es nicht dort auf, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen kann, wenn der Airbag ausgelöst wird.
- Legen Sie das Produkt während der Fahrt nicht an Stellen, an denen es die Sicht des Fahrers behindern oder beeinträchtigen kann. Dies kann zu Verkehrsunfällen führen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, unterbrechen Sie sofort seinen Betrieb und verwenden Sie es nicht weiter. Anderenfalls besteht die Gefahr von Schäden, Explosionen oder Bränden.
- Legen Sie das Produkt nicht auf hoch gelegene Flächen wie z.B. Regale. Während der Musikwiedergabe kann sich das Produkt bewegen, verschieben und fallen.
- **ACHTUNG:** Die Langzeitexposition gegenüber hohen Geräuschpegeln kann zu vorübergehenden oder dauerhaften Hörschäden führen.
- Wurde der Lautsprecher über einen längeren Zeitraum nicht benutzt oder ist die Batterie erschöpft, kann eine Verzögerung von ein paar Sekunden eintreten, bevor sich die Anzeigelampe einschaltet.

#### Akku

Dieses Produkt enthält einen nicht austauschbaren wiederaufladbaren Akku. Bei der Verwendung des Produktes ist Folgendes zu beachten:

- Trennen Sie den Akku niemals vom Produkt, da dies das Produkt beschädigen könnte.
- Die Akkuleistung kann sich im Laufe der Zeit und durch die Nutzung verringern.
- Das vollständige Aufladen des Lautsprechers erfordert circa 3 Stunden, kann jedoch je nach verfügbarem Strom vom gewählten Gerät länger dauern.
- Für das Aufladen des Akkus muss ein zugelassenes und vom Hersteller bereitgestelltes Ladegerät verwendet werden. Die Verwendung eines nicht zugelassenen Ladegerätes kann einen Brand, eine Explosion, das Austreten von Gasen oder Flüssigkeiten und andere Gefahren zur Folge haben und ferner die Lebensdauer oder die Leistung des Akkus verringern.
- Reinigen Sie das Produkt nicht, während es aufgeladen wird. Trennen Sie das Produkt stets vom Ladegerät, bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 15°C und 25°C (zwischen 59°F und 77°F) auf. Höhere oder niedrigere Temperaturen können die Leistung und die Lebensdauer des Akkus verringern oder einen vorübergehenden Betriebsausfall zur Folge haben. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unterhalb des Gefrierpunkts, da dies eine erhebliche Verringerung der Akkuleistung zur Folge haben kann.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus und setzen Sie ihn nicht in Brand, da er sonst explodieren kann.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit beschädigtem Akku. Es könnte zu einer Explosion und/oder Unfällen kommen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät. Es könnte zu einer Explosion und/oder Unfällen kommen.
- Die Akku-Lebensdauer schwankt je nach den Bedingungen bei der Verwendung, den Umgebungsfaktoren, den verwendeten Funktionen des Produktes und den Geräten, mit denen es verwendet wird.

#### AUF EIN JAHR BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Palomar garantiert, dass dieses Produkt bei Verwendung unter normalen Bedingungen über einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Bei Funktionsstörungen des Produktes wird empfohlen, es in das Geschäft zurückzubringen, in dem es gekauft wurde. Sollte das Problem nicht behoben werden und sollte aufgrund eines Fehlers oder einer Funktionsstörung in der Garantiezeit Kundendienst erforderlich sein, so wird Palomar das Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder kostenlos ersetzen. Dem Produkt muss ein Kaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums beigelegt werden. Um die Garantie für Ihr Palomar-Produkt in Anspruch zu nehmen, kontaktieren Sie bitte einen

Vertreter der Consumer Relations per Telefon unter der Nummer +39(0)55212160 oder per E-Mail an: [info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com).

Diese Garantie deckt keine Schäden, die verursacht wurden durch: unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch; Unfall; Verbindung mit nicht zugelassenen Zubehöriteilen; Änderungen des Produktes; unsachgemäße Installation; nicht zugelassene Reparaturen oder Modifikationen; unsachgemäße Verwendung der elektrischen Stromversorgung; Spannungsverluste; Fallen des Produktes; Funktionsstörungen oder Beschädigungen eines Bedienteils durch Nichtbeachtung der vom Hersteller empfohlenen Wartung; Transportschäden; Diebstahl; Nachlässigkeit; Fahrlässigkeit; Vandalismus; Umgebungsbedingungen; Nichtverwendung während des Zeitraums, in dem sich das Produkt in einem Reparaturzentrum befindet oder auf Ersatzteile wartet; jegliche andere Bedingung, die außerhalb der Kontrolle von Palomar liegt.

Diese Garantie unterliegt den Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde. Die Garantie gilt nicht für Produkte, die Modifikationen oder Änderungen erfordern, um in einem anderen Land als dem, in dem sie entworfen, hergestellt und genehmigt und/oder zugelassen wurden, verwendet werden zu können, und ebensowenig für die Reparatur von Produkten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden.

**DIE HIER AUFGEFÜHRTE GARANTIE IST DIE ALLEINIGE UND AUSSCHLIESSLICHE GARANTIE. ES GIBT KEINE WEITEREN GARANTIEEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH IMPLIZIT, FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT ODER TAUGLICHKEIT UND KEINE WEITERE VERPFLICHTUNG SEITENS DES UNTERNEHMENS IM HINBLICK AUF DIE UNTER DIESE GARANTIE FALLENDEN PRODUKTE. IN KEINEM FALL HAFTET PALOMAR FÜR SPEZIELLE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN. IN KEINEM FALL BRINGT DIESE GARANTIE MEHR ALS DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ EINES TEILS ODER VON TEILEN, DAS/DIE SICH INNERHALB DER GÜLTIGKEITSDAUER DER GARANTIE ALS FEHLERHAFT HERAUSSTELLT/HERAUSSTELLEN, MIT SICH. ES WIRD KEINE RÜCKERSTATTUNG GEWÄHRT. FALLS DIE ERSATZTEILE FÜR DIE FEHLERHAFTEN MATERIALIEN NICHT VERFÜGBAR SIND, BEHÄLT SICH PALOMAR DAS RECHT VOR, EINE SUBSTITUTION VON PRODUKTEN ANSTELLE DER REPARATUR ODER DES ERSATZES VORZUNEHMEN.**

Diese Garantie gilt nicht für geöffnete, benutzte, reparierte, wieder verpackte und/oder wieder verschlossene Produkte, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, des Verkaufs dieser Produkte über Internet-Auktionen und/oder des Verkaufs dieser Produkte durch Großhändler oder den Verkauf von Restposten. Die Garantie erlischt unverzüglich gegenüber jedem Produkt oder Produktteil, das ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Palomar repariert, ersetzt, verändert oder modifiziert wurde. Diese Garantie räumt dem Benutzer spezifische Rechte ein und könnte weitere Rechte einräumen, die von Land zu Land unterschiedlich sein können. Als Folge spezifischer Bestimmungen könnten einige der Einschränkungs- und Ausschlussklauseln nicht anwendbar sein.



info@palomarweb.com  
 www.palomarweb.com

Manuals in other languages  
 are available for download at this link

Designed in Italy, Made in P.R.C.  
 Registered Community Design  
 N° 003648633

↓  
[www.palomarweb.com/product/themonkey/](http://www.palomarweb.com/product/themonkey/)

# Grazie per avere scelto The Monkey!

Si prega di dedicare qualche minuto alla lettura di questo manuale per una rapida e semplice spiegazione delle caratteristiche ed uso del vostro nuovo *The Monkey*.

Scoprite l'intera gamma di prodotti Palomar sul nostro website [www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com).

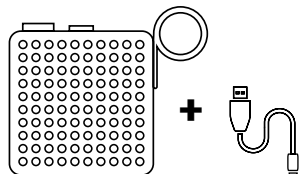
## CARATTERISTICHE TECNICHE

- >Radio FM
- >Speaker magnetico interno 13 core 3W
- >Qualità suono SNR ≥ 65 db
- >Bluetooth 4.0 (portata 10 metri)
- >Resistente all'acqua
- >IP Rating IP56
- >Batteria Lithium-Ion 3.7 V 600 mAh
- >Durata della batteria: fino a 5 ore
- >Tempo di ricarica della batteria: circa 3 ore
- >LED di stato a 3 colori (Bianco, Rosso, Blu)
- >Accessori: cavo per ricarica da USB a Micro

## GUIDA INTRODUTTIVA

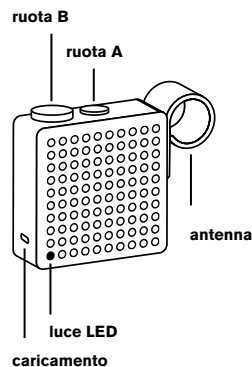
Disimballare con attenzione l'apparecchio. Estrarre tutti gli accessori dalla scatola. Prima di mettere in funzione l'apparecchio verificare la presenza dei componenti:

- > *The Monkey* x 1
- > Cavo per ricarica da USB a Micro USB x1



## Istruzioni per l'uso

🎵 = suono di notifica acustica



### ruota A

- > Accensione/spengimento
- > Radio FM/speaker
- > Volume

### ruota B

- > Riproduzione / Pausa
- > Scansione automatica stazioni radio
- > Rispondi / Termina chiamata

## ACCENSIONE

Quando *The Monkey* è spento premere e tenere premuta la ruota A (🎵). Si accenderà la luce LED rosso/blu.

## SPEGNIMENTO

Quando *The Monkey* è acceso premere e tenere premuta la ruota A (🎵).

## ACCOPPIAMENTO

L'accoppiamento è la procedura che stabilisce un link criptato tra *The Monkey* e i dispositivi Bluetooth.

### Punto 1

Accendere *The Monkey*: Accertarsi che la luce LED blu/rosso sia accesa. La luce blu/rosso indica che *The Monkey* è in modalità speaker.

### Punto 2

Seguire le istruzioni per l'uso del vostro dispositivo Bluetooth per iniziare la procedura di accoppiamento. In genere questo avviene tramite un menu "Connessione" o "Setup" da cui si sceglie l'opzione di ricercare di "*The Monkey*" che è in modalità accoppiamento.

### Punto 3

Selezionare "*The Monkey*" dai dispositivi Bluetooth disponibili (codice di connessione "0000" se richiesto).

Se la connessione va a buon fine, il Vostro speaker dovrebbe essere pronto all'uso(🎵).

Se la connessione non è andata a buon fine spegnere lo speaker e riaccenderlo. Ripartire dal Punto 1 e ripetere la procedura di accoppiamento.

## EFFETTUARE UNA CHIAMATA

### Punto 1

Utilizzare la tastiera del telefono cellulare per comporre il numero.

palomar: .

IT

### Punto 2

Premere il tasto "Invio" o "OK" sul telefono cellulare. Il telefono inizierà la chiamata e la trasferirà allo speaker.

## RISPONDERE A UNA CHIAMATA

### Punto 1

Se c'è una chiamata in arrivo mentre state ascoltando musica in streaming la suoneria di chiamata sarà riprodotta attraverso lo speaker.

### Punto 2

Premere la Ruota B per rispondere alla chiamata.

## TERMINARE UNA CHIAMATA

Utilizzare uno dei seguenti metodi per terminare una chiamata:

### Metodo 1

Premere la Ruota B per terminare una chiamata dallo speaker.

### Metodo 2

Terminare la chiamata dalla tastiera del telefono.

Dopo aver terminato la chiamata la riproduzione in streaming della musica dallo speaker dovrebbe riprendere automaticamente.

## RIPRODUZIONE/PAUSA MUSICA

In modalità speaker, premere una volta la Ruota B per riprodurre o mettere in pausa la selezione musicale.

## SELEZIONE MUSICALE PRECEDENTE/SUCCESSIVA

Girare la Ruota B in senso orario o anti-orario per passare alla selezione precedente o successiva.

## RADIO FM

Per utilizzare la Radio FM premere la Ruota A per passare da modalità speaker a modalità FM (🎵) (premere brevemente per passare di nuovo da modalità FM a modalità speaker). La luce LED bianco/rosso indica che *The Monkey* è in modalità FM.

Premere e tenere premuta la Ruota B per 2 secondi (🎵) per iniziare la scansione automatica delle stazioni.

Saranno riprodotti 3 secondi di ogni stazione disponibile. Per arrestare la scansione premere di nuovo la Ruota B per 2 secondi (🎵).

> Ruotare la Ruota B in senso orario fino alla posizione di blocco (45°) per cercare la stazione successiva. Al rilascio la ruota scatterà e ritornerà in posizione centrale.

> Ruotare la Ruota B in senso anti-orario per cercare la stazione precedente.

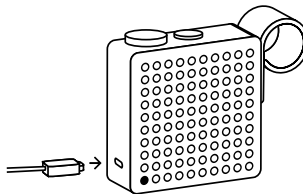
Premere brevemente la Ruota B per riprodurre o mettere in pausa.

## REGOLAZIONE DEL VOLUME

In modalità chiamata o di riproduzione il volume può essere regolato ruotando la Ruota A. Al raggiungimento del livello massimo del volume si udirà un segnale acustico (🎵).

## CARICA DELLA BATTERIA

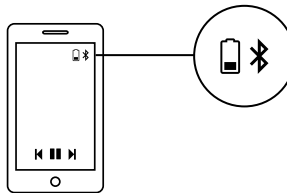
La carica completa richiede circa 3 ore. L'apparecchio può essere caricato tramite computer utilizzando il cavo USB- Micro USB (incluso) o tramite un adattatore CA con presa USB (non incluso).



La carica della batteria dura fino a 5 ore.

Quando la carica della batteria è inferiore al 5% la luce bianca o blu si spegne e si accende una luce rossa intermittente.

Durante la carica di *The Monkey* la luce rossa è sempre accesa.



Se *The Monkey* è in uso durante il caricamento della batteria la luce blu (se in modalità speaker) o la luce bianca (se in modalità radio FM) sono lampeggianti.

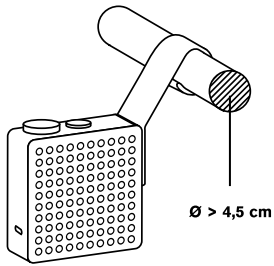
E' sempre possibile controllare il livello della batteria mentre *The Monkey* è collegato a un dispositivo. Un indicatore specifico di livello comparirà sul dispositivo.

## SISTEMA DI AGGANCIAMENTO

L'antenna di *The Monkey* consente di agganciarlo a molti supporti diversi, permettendone un utilizzo libero e creativo.

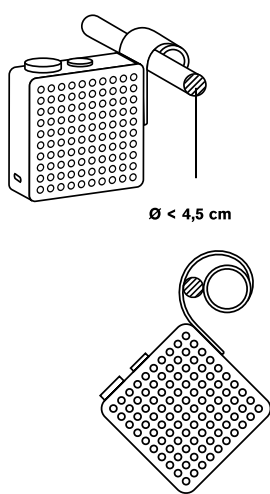
Per una tenuta ottimale raccomandiamo di agganciarlo a supporti di diametro maggiore di 4,5 cm.  
Per evitare lo sganciamento involontario dal supporto verificare sempre che sia fissato saldamente.

#### OPZIONE 1



Ø > 4,5 cm

#### OPZIONE 2



Ø < 4,5 cm

### CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONE NORME DI SICUREZZA

#### Dichiarazione di Conformità FCC

Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme alla parte 15 della normativa FCC. L'uso è soggetto a due condizioni:

- (1) non deve provocare disturbi elettromagnetici e
- (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

Dopo essere stato testato, questo dispositivo è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla parte 15 della normativa FCC. Lo scopo di tali limiti è di garantire una ragionevole protezione dai disturbi elettromagnetici in installazioni domestiche.

Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza, e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Tuttavia non è possibile garantire che in una determinata installazione non si verifichino interferenze. Nel caso in cui questo dispositivo provochi disturbi alla ricezione radiofonica o televisiva, rilevabili accendendo e spegnendo il dispositivo stesso, si consiglia di adottare una o più delle seguenti misure per eliminare tali disturbi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Allontanare il dispositivo dal ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

#### Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni RF

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato. L'utente finale deve attenersi alle istruzioni operative specifiche per soddisfare la conformità all'esposizione RF. L'antenna usata per questo trasmettitore non deve essere fatta funzionare contemporaneamente a un'altra antenna o trasmettitore, se non in ottemperanza alle procedure FCC per prodotto multitrasmittitore.

#### Avvertenza FCC

Qualsiasi modifica all'apparecchio non espressamente approvata dalla parte responsabile per la conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio. Questo dispositivo e la sua antenna non deve essere collocata o utilizzata in combinazione con qualsiasi altra antenna o trasmettitore.

#### Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è contrassegnato CE secondo le normative della Direttiva RED (2014/53/EC). La Palomar dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre pertinenti disposizioni della Direttiva 2014/53/EC.

#### Dichiarazione di conformità Industry Canada

Questo dispositivo è conforme allo(agli) standard Industry Canada esenti da licenza. L'uso è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) non deve provocare disturbi elettromagnetici.
- (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

#### WEEE (Smaltimento Rifiuti Elettrici ed Elettronici)

Il simbolo del cassettoni barrato sul prodotto, sulle informazioni o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, batterie e accumulatori devono essere smaltiti presso i punti raccolta dedicati alla fine della loro vita utile. Questa prescrizione è applicata nell'Unione Europea e in altre località ove siano disponibili sistemi di raccolta differenziata. Per prevenire un possibile danno all'ambiente o alla salute umana causato dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, l'utente è pregato di non smaltire questi prodotti tra i rifiuti municipali indifferenziati, ma di consegnarli a un punto raccolta ufficiale per il riciclaggio.



### INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente le avvertenze e precauzioni di sicurezza per assicurare la sicurezza personale e prevenire danni alla proprietà.

- Conservazione ed uso del Prodotto
- Tenere lontano dalla polvere che può danneggiare le parti meccaniche del prodotto.
- Non conservare il prodotto ad alte temperature, può ridurre la durata degli apparecchi elettronici, danneggiare la batteria e/o sciogliere le parti in plastica del prodotto.
- Non conservare il prodotto a basse temperature. Cambiamenti bruschi di temperatura possono causare condensa e danni ai circuiti elettronici.
- Per non danneggiare il prodotto non pulirlo con solventi di pulizia, agenti chimici tossici o

detergenti potenti.

- Non verniciare il prodotto. La vernice può ostruire le parti mobili o interferire con il normale funzionamento del prodotto.
- Non far cadere o urtare il prodotto in altro modo. Può danneggiare il prodotto o i suoi circuiti interni.
- Non smontare, riparare o modificare il prodotto poiché potrebbe danneggiarlo e invalidare la garanzia.
- Non conservare il prodotto in ambienti umidi, in particolare non a lungo termine.

#### Uso del prodotto

- Non provocare urti al prodotto o toccarlo con utensili taglienti, potrebbero danneggiarlo.
- Non utilizzare il prodotto ad alte temperature o esporlo al calore, potrebbe provocare danni, esplosione o incendio.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini o animali. Può danneggiare il prodotto. QUESTO NON È UN GIOCATTOLO.
- In qualsiasi luogo ove la comunicazione wireless sia proibita, come ospedali o aeroplani, spegnere il dispositivo e astenersi dall'uso del prodotto. Nei luoghi ove la comunicazione wireless è proibita le onde elettromagnetiche possono essere causa di pericolo o incidenti.
- Non usare il prodotto vicino a esplosivi pericolosi. Nelle vicinanze di un pericolo di esplosione spegnere il dispositivo e seguire le istruzioni, i regolamenti e i cartelli esposti nell'area.
- Durante l'utilizzo del prodotto comportarsi in modo conforme alle leggi riguardo l'uso delle comunicazioni durante l'uso di un veicolo.
- Non lasciare o conservare il prodotto e nessuno dei suoi accessori vicino a o sopra l'airbag della vostra automobile, può causare gravi lesioni in caso di espansione dell'airbag.
- Durante la conduzione di un veicolo non porre il prodotto dove può ostruire o modificare la vista. Può essere causa di incidenti stradali.
- Se il prodotto è danneggiato interrompere immediatamente l'utilizzo. Può causare danni, incendio o esplosione.
- Non appoggiare il prodotto su superfici collocate in alto, come scaffali. Durante la riproduzione sonora il prodotto può muoversi, spostarsi e cadere.
- **AVVERTENZA:** L'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni temporanei o permanenti all'udito.
- Dopo un prolungato periodo di mancato uso dello speaker o esaurimento della batteria, può verificarsi un ritardo di qualche secondo nell'accensione della spia luminosa.

#### Batteria

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile non sostituibile. Durante l'uso del prodotto attenersi alle seguenti indicazioni:

- Non separare mai la batteria dal prodotto perché potrebbe danneggiarlo.
- Le prestazioni della batteria possono diminuire nel tempo e con l'uso.
- La carica completa dello speaker richiede circa 3 ore ma può richiedere più tempo secondo la corrente disponibile dal dispositivo scelto.
- Nel ricaricare la batteria utilizzare un caricatore approvato fornito dal produttore. L'uso di un caricabatteria non approvato può causare incendio, esplosione, perdite ed altri pericoli e può ridurre la vita o le prestazioni della batteria.
- Non pulire il prodotto mentre è in carica. Scollegare sempre il caricatore prima di pulire il prodotto.
- Conservare il prodotto a temperature 15°C ~ 25°C (59°F ~ 77°F). Temperature più alte o più basse possono ridurre le prestazioni e la durata della batteria o possono causare un mancato funzionamento temporaneo. Non utilizzare il prodotto a temperature sotto-zero, potrebbe causare una sensibile riduzione delle prestazioni della batteria.
- Non sottoporre a calore o incendiare la batteria, potrebbe esplodere.
- Non utilizzare il prodotto con una batteria danneggiata. Potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- Non usare mai un caricabatteria danneggiato. Potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- La durata della vita della batteria può variare secondo le condizioni di utilizzo, i fattori ambientali, le funzioni in uso del prodotto, e i dispositivi con cui è utilizzato.

### GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

La Palomar garantisce che questo prodotto è esente difetti di materiali e di lavorazione, in condizioni di normale utilizzo, per un periodo di un (1) anno dalla data d'acquisto. In caso di malfunzionamento del prodotto, è consigliabile riportarlo al negozio dove è stato acquistato. Qualora la questione non venisse risolta e fosse richiesta assistenza a causa di un qualsiasi difetto o malfunzionamento durante il periodo di garanzia, la Palomar provvederà alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione gratuita del prodotto. Il prodotto deve includere una prova d'acquisto, indicante la data d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia del vostro prodotto Palomar, contattate un Rappresentante per le Relazioni con il Consumatore al +39(0)52121610 o tramite email a: [info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com).

Questa garanzia non copre i danni causati da: uso improprio o abuso; incidente; collegamento ad accessori non autorizzati; alterazioni del prodotto; installazione impropria; riparazioni o modifiche non autorizzate; uso improprio dell'alimentazione elettrica; perdita di tensione; caduta del prodotto; malfunzionamento o danni di una parte operativa dovuta a inosservanza delle manutenzione suggerita dal produttore; danni dovuti a trasporto; furto; negligenza; vandalismo; condizioni ambientali; mancato utilizzo durante il periodo in cui il prodotto si trova in un centro di riparazione o in attesa di parti di ricambio; o qualsiasi altra condizione che sia fuori dal controllo della Palomar. Questa garanzia è soggetta alle normative del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Un prodotto che richiede modifiche o alterazioni per renderlo utilizzabile in un paese diverso da quello per cui è stato progettato, prodotto e approvato e/o autorizzato non è coperto da garanzia, come non lo è la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.

LA GARANZIA QUI RIPORTATA È UNICA ED ESCLUSIVA. NON ESISTE ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ O QUALSIASI ALTRO OBBLIGO DA PARTE DELLA DITTA PER QUANTO RIGUARDA I PRODOTTI CONTEMPLATI DALLA PRESENTE GARANZIA. IN NESSUN CASO LA PALOMAR SARÀ RESPONSABILE PER DANNI INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O SPECIALI. IN NESSUN CASO LA PRESENTE GARANZIA POTRÀ COMPORTARE PIÙ DELLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DI QUALSIASI PARTE O PARTI CHE RISULTI DIFETTOSA ENTRO IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA. NON SARÀ CONCESSO NESSUN RIMBORSO. SE LE PARTI DI RICAMBIO PER I MATERIALI DIFETTOSI NON FOSSERO DISPONIBILI LA PALOMAR SI RISERVA IL DIRITTO DI EFFETTUARE UNA SOSTITUZIONE DI PRODOTTI IN LUOGO DELLA RIPARAZIONE O RICAMBIO.

La presente garanzia non si applica a prodotti aperti, usati, riparati, riconfezionati e/o risigillati, inclusi ma non limitati alla vendita di tali prodotti tramite aste internet e/o vendite di tali prodotti da parte di rivenditori all'ingrosso o di merce surplus. Qualsiasi garanzia cessa immediatamente nei confronti di qualsiasi prodotto o parte di prodotto che sia stata riparata, sostituita, alterata o modificata senza previo ed esplicito consenso scritto della Palomar. Questa garanzia fornisce all'utente diritti legali specifici e potrebbe fornirne altri che variano da Stato a Stato.



[info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com)  
[www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com)

Manuals in other languages  
are available for download at this link

Designed in Italy. Made in P.R.C.  
Registered Community Design  
N° 003648633

↓  
[www.palomarweb.com/product/themonkey/](http://www.palomarweb.com/product/themonkey/)

# Merci d'avoir choisi The Monkey!

Nous vous prions de consacrer quelques minutes à la lecture de ce manuel d'instructions : il fournit une explication rapide et simple des caractéristiques et de l'utilisation de votre nouvel appareil *The Monkey*.

Découvrez toute la gamme des produits Palomar sur notre site Web : [www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com)

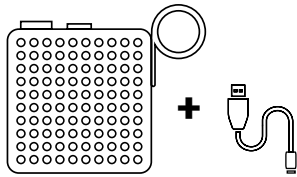
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- > Haut-parleur magnétique interne : 13 core 3 W
- > Qualité du son : SNR ≥ 65 dB
- > Bluetooth 4.0 (portée : 10 mètres)
- > Étanche à l'eau
- > Degré de protection IP56
- > Batterie Lithium-Ion 3,7 V 600 mAh
- > Durée de la batterie : jusqu'à 5 heures
- > Temps de recharge de la batterie : 3 heures environ
- > Témoin LED d'état à 3 couleurs (blanc, rouge, bleu)
- > Accessoires : câble de recharge USB vers Micro-USB

## PRISE EN MAIN

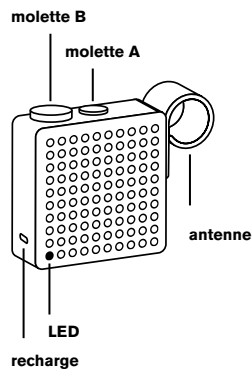
Déballer soigneusement l'appareil. Ôtez tous les accessoires de la boîte. Avant d'allumer l'appareil, contrôlez la présence des composants suivants :

- > *The Monkey* x 1
- > Câble de recharge USB vers Micro-USB – 1 Radio FM x 1



## Instructions pour l'utilisation

🎵 = signal sonore



### molette A

- > Marche/arrêt
- > Radio FM/haut-parleur
- > Volume

### molette B

- > Lecture/pause
- > Balayage automatique des stations radio
- > Réponse/fin appel

## MARCHE

Lorsque *The Monkey* est éteint, appuyer longuement sur la molette A (🎵). Le témoin LED rouge/bleu s'allume.

## ARRÊT

Lorsque *The Monkey* est allumé, appuyer longuement sur la molette A (🎵).

## PAIRAGE

Le pairage est le processus qui établit une connexion cryptée entre *The Monkey* et les appareils Bluetooth.

### Point 1

Allumez *The Monkey* : assurez-vous que le témoin LED bleu/rouge s'allume. La couleur bleue/rouge indique que *The Monkey* est en mode haut-parleur.

### Point 2

Suivez les instructions pour l'utilisation de votre appareil Bluetooth pour lancer le processus de pairage. Généralement, cela se produit via un menu « Connexion » ou « Configuration », à partir duquel vous sélectionnez l'option de recherche de *The Monkey*, qui se trouve en mode de pairage.

### Point 3

Sélectionnez « *The Monkey* » parmi les appareils Bluetooth disponibles (code de connexion «0000», si demandé).

Si la connexion réussit, votre haut-parleur devrait être prêt à l'emploi (🎵).

Si la connexion échoue, éteindre et rallumer le haut-parleur. Recommencer à partir du Point 1 et refaire toute la procédure de pairage.

## FAIRE UN APPEL

### Point 1

Utilisez le clavier du téléphone pour composer le numéro.



FR

### Point 2

Appuyez sur la touche « Entrée » ou « OK » sur votre téléphone portable. Le téléphone commencera l'appel et le transférera au haut-parleur.

## RÉPONDRE À UN APPEL

### Point 1

Si vous recevez un appel pendant que vous écoutez de la musique diffusée en continu, le haut-parleur reproduira la sonnerie.

### Point 2

Appuyez sur la molette B pour répondre à l'appel.

## TERMINER UN APPEL

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour terminer un appel :

### Méthode 1

Appuyez sur la molette B pour terminer un appel à partir du haut-parleur.

### Méthode 2

Terminez l'appel à l'aide du clavier du téléphone.

Une fois terminée la conversation, la diffusion en continu de la musique par le haut-parleur devrait redémarrer automatiquement.

## LECTURE/PAUSE DE LA MUSIQUE

En mode « haut-parleur », appuyez une fois sur la molette B pour reproduire ou mettre en pause la musique sélectionnée.

## SÉLECTION DE LA MUSIQUE PRÉCÉDENTE/SUIVANTE

Tournez la molette B dans le sens des aiguilles d'une montre, ou dans le sens contraire, pour reproduire la piste précédente ou suivante.

## RADIO FM

Pour utiliser la radio FM, appuyez sur la molette A pour passer du mode « haut-parleur » au mode « FM » (🎵) (appuyez brièvement pour passer de nouveau du mode « FM » au mode « haut-parleur »). Le témoin LED blanc/rouge indique que *The Monkey* est en mode « FM ».

Appuyez sur la molette B pendant 2 secondes (🎵) pour commencer le balayage automatique des stations. Chaque station disponible sera reproduite pendant 3 secondes. Pour interrompre le balayage, appuyez de nouveau sur la molette B pendant 2 secondes (🎵).

> Faites tourner la molette B dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de verrouillage (45°) pour chercher la station suivante. Lorsque vous relâchez la molette, elle reviendra sur la position centrale.

> Faites tourner la molette B dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour rechercher la station précédente.

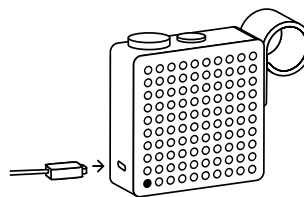
Appuyez de nouveau sur la molette B pour reproduire ou mettre en pause la musique.

## RÉGLAGE DU VOLUME

En mode « appel » ou « reproduction », le volume peut être réglé en tournant la molette A. Un signal sonore (🎵) indiquera que le niveau maximum du volume a été atteint.

## RECHARGE DE LA BATTERIE

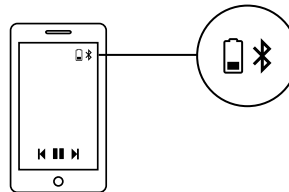
La charge complète de la batterie demande environ 3 heures. L'appareil peut être chargé via votre ordinateur, en utilisant le câble USB/Micro-USB (inclus), ou via un adaptateur secteur avec prise USB (non inclus).



La charge de la batterie dure jusqu'à 5 heures environ.

Lorsque la charge de la batterie est inférieure à 5 %, le témoin blanc ou bleu s'éteint et un témoin rouge clignotant s'allume.

Pendant la charge de *The Monkey*, le témoin rouge est toujours allumé.



Si *The Monkey* est utilisé pendant la charge de la batterie, le témoin bleu (en mode « haut-parleur ») ou blanc (en mode « radio FM ») clignote.

Le niveau de la batterie peut être toujours contrôlé pendant que *The Monkey* est connecté à un appareil. L'appareil en question affichera un indicateur spécifique de niveau.

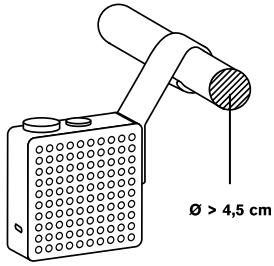
## SYSTÈME D'ACCROCHAGE

L'antenne de *The Monkey* permet de l'accrocher à de nombreux supports, ce qui permet un usage libre et créatif.

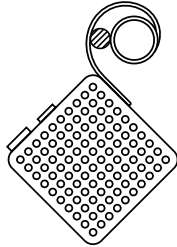
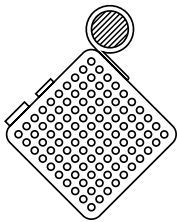
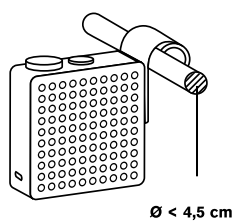
Pour assurer une fixation optimale, il est conseillé de l'accrocher à des supports ayant un diamètre supérieur à 4,5 cm.

Pour éviter tout décrochage involontaire du support, vérifiez toujours qu'il est fixé solidement.

#### OPTION 1



#### OPTION 2



### CERTIFICATION ET HOMOLOGATION – NORMES DE SÉCURITÉ

#### Déclaration de conformité FCC

Cet appareil a été testé et déclaré conforme à la partie 15 de la norme FCC. Son utilisation est soumise à deux conditions :

- (1) il ne doit pas engendrer des parasites électromagnétiques et
- (2) l'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent en affecter le fonctionnement.

Après avoir été testé, cet appareil s'avère conforme aux limites pour les appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la norme FCC. Le but de ces limites est de garantir une protection raisonnable contre les parasites électromagnétiques dans des installations résidentielles. Cet appareil engendre, utilise et peut émettre de l'énergie à radiofréquence et, si non installé et utilisé comme il est spécifié dans le manuel d'instructions, il peut engendrer des parasites électromagnétiques sur les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir l'absence de toute interférence sur une installation donnée. Si cet appareil provoque des parasites sur la réception radiophonique ou de la télévision – ce qui peut être constaté en allumant et en éteignant l'appareil en question –, il est conseillé d'adopter une ou plusieurs des mesures suivantes pour éliminer ces parasites :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

#### Déclaration FCC sur l'exposition au rayonnement RF

Cet appareil est conforme aux limites FCC d'exposition au rayonnement, fixées pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit respecter les instructions spécifiques pour satisfaire la conformité à l'exposition au rayonnement RF. L'antenne utilisée par cet émetteur ne doit pas être utilisée en même temps qu'une autre antenne ou émetteur, sauf en conformité avec les procédures FCC pour un produit multiémetteur.

#### Avertissement FCC

Toute modification de l'appareil non approuvée spécifiquement par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Cet appareil et son antenne ne doivent pas être placés ou utilisés en combinaison avec toute autre antenne ou tout autre émetteur.

#### Déclaration de conformité CE

Ce produit porte le label CE, conformément aux normes de la directive RED (2014/53/EC). Palomar déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EC.

#### Déclaration de conformité « Industry Canada »

Cet appareil est conforme au/x standard/s « Industry Canada », exempts de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) il ne doit pas engendrer des parasites électromagnétiques
- (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent en affecter le fonctionnement.

#### DEEE (Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques)

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit, les informations ou l'emballage rappelle que tous les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs doivent être éliminés dans des points de collecte dédiés à la fin de leur vie utile. Cette prescription s'applique dans l'Union européenne et dans d'autres endroits où des systèmes de collecte sélective sont disponibles. Pour éviter toute nuisance possible à l'environnement ou à la santé humaine, causée par l'élimination incontrôlée des déchets, l'utilisateur est prié de ne pas jeter ces produits parmi les déchets municipaux non triés, mais de les remettre à un point de collecte officiel pour le recyclage.



### INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Nous vous prions de lire attentivement les avertissements et les consignes de sécurité pour garantir votre sécurité personnelle et éviter tout dommage à la propriété.

#### Conservation et utilisation du produit

- Tenir loin de la poussière qui pourrait endommager les pièces mécaniques du produit.
- Le produit ne doit pas être stocké à des températures élevées, car cela peut réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager la batterie ou faire fondre leurs pièces en plastique.
- Le produit ne doit pas être stocké à basse température. Des changements brusques de température peuvent provoquer de la condensation et endommager les circuits électroniques.
- Pour éviter d'endommager le produit, il ne doit pas être nettoyé avec des solvants de nettoyage, des produits chimiques toxiques ou des détergents puissants.
- Le produit ne doit pas être peint. La peinture peut boucher les parties mobiles ou entraver le fonctionnement normal du produit.
- Le produit ne doit pas être laissé tomber ou heurté d'une manière quelconque. Cela peut endommager le produit ou ses circuits internes.

- Ne pas démonter, réparer, ni modifier le produit, car cela pourrait l'endommager et annuler la garantie.
- Le produit ne doit pas être stocké dans des environnements humides, en particulier à long terme.

#### Utilisation du produit

- Ne pas heurter le produit ou le toucher avec des outils tranchants, car ils pourraient l'endommager.
- Ne pas utiliser le produit à des températures élevées ou l'exposer à la chaleur : cela pourrait l'endommager, provoquer une explosion ou un incendie.
- Tenir le produit hors de portée des enfants ou des animaux. Ils pourraient endommager le produit. **CE N'EST PAS UN JOUET !**
- Éteindre l'appareil et éviter d'utiliser le produit dans tous les lieux où les communications sans fil sont interdites, tels que les hôpitaux ou les avions. Les ondes électromagnétiques peuvent engendrer des dangers ou des accidents dans tous les lieux où les communications sans fil sont interdites.
- Le produit ne doit pas être utilisé près d'explosifs dangereux. Éteindre l'appareil et respecter les instructions, les règlements et les panneaux exposés dans les zones proches d'un risque d'explosion.
- Pendant l'utilisation du produit, se comporter d'une manière conforme aux lois relatives à l'utilisation des communications pendant la conduite d'un véhicule.
- Ne pas laisser ou stocker le produit et ses accessoires près ou au-dessus du coussin gonflable de votre voiture, car il peut causer des blessures graves en cas de déploiement du coussin gonflable.
- Pendant la conduite d'un véhicule, le produit ne doit pas être placé où il peut cacher ou modifier la vue. Cela pourrait être la cause d'accidents de la circulation.
- Arrêter immédiatement l'utilisation d'un produit endommagé. Cela peut causer des dommages, un incendie ou une explosion.
- Ne pas placer le produit sur des surfaces élevées, telles que les étagères. Pendant la reproduction sonore, le produit peut bouger, se déplacer et tomber.
- **AVERTISSEMENT** : l'exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des dommages temporaires ou permanents à l'ouïe.
- Après une longue période de non-utilisation du haut-parleur ou l'épuisement de la batterie, l'allumage du témoin peut se produire avec un retard de quelques secondes.

#### Batterie

Ce produit contient une batterie rechargeable non remplaçable. Pendant l'utilisation du produit, respecter les indications suivantes :

- Ne jamais séparer la batterie du produit, car cela pourrait l'endommager.
- Les performances de la batterie peuvent diminuer au fil du temps et avec l'utilisation.
- La recharge complète du haut-parleur demande environ 3 heures, mais peut prendre plus de temps en fonction du courant disponible de l'appareil sélectionné.
- Pour recharger la batterie, utiliser un chargeur agréé, fourni par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur non homologué peut provoquer un incendie, une explosion, des fuites ou d'autres dangers, et peut réduire la durée de vie ou les performances de la batterie.
- Ne pas nettoyer le produit au cours de la recharge. Débrancher toujours le chargeur avant de nettoyer le produit.
- Conserver le produit à des températures comprises entre 15 °C ~ 25 °C (59 °F ~ 77 °F). Des températures plus élevées ou plus basses peuvent dégrader les performances et la durée de vie de la batterie, ou provoquer un dysfonctionnement temporaire. Ne pas utiliser le produit à des températures inférieures à zéro ; cela peut provoquer une diminution significative des performances de la batterie.
- Ne pas exposer à la chaleur ou brûler la batterie : risque d'explosion.
- Ne pas utiliser le produit avec une batterie endommagée. Il pourrait exploser ou provoquer des accidents.
- Ne jamais utiliser un chargeur de batterie endommagé. Il pourrait exploser ou provoquer des accidents.
- La durée de vie de la batterie peut varier en fonction des conditions d'utilisation, des facteurs environnementaux, des fonctions du produit utilisées couramment, et des appareils avec lesquels il est utilisé.

#### GARANTIE LIMITÉE À UN AN

Palomar garantit que ce produit est exempt de vices de matériaux et de fabrication, lorsqu'il est utilisé normalement, pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. En cas de dysfonctionnement du produit, il est conseillé de le retourner au magasin où il a été acheté.

Si le problème n'est pas résolu et qu'une assistance est demandée en raison d'un vice ou d'un dysfonctionnement quelconque pendant la période de garantie, Palomar réparera ou, à sa discrétion, remplacera le produit gratuitement. Le produit doit inclure une preuve d'achat, indiquant la date d'achat.

Pour obtenir l'assistance sous garantie de votre produit Palomar, contacter un représentant du Service au consommateur au + 39 (0) 55 212 160 ou par courriel à [info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com).

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par : utilisation impropre ou abus ; accident ; connexion à des accessoires non autorisés ; altération du produit ; installation impropre ; réparations ou modifications non autorisées ; utilisation impropre de l'alimentation électrique ; perte de tension ; chute du produit ; dysfonctionnement ou endommagement d'une partie opérationnelle en raison d'un entretien ne respectant pas l'entretien suggéré par le fabricant ; dommages au cours du transport ; vol ; négligence ; vandalisme ; conditions ambiantes ; non-utilisation pendant que le produit se trouve dans un centre de réparation ou en attente de pièces détachées ; ou toute autre condition ne pouvant être contrôlée par Palomar.

Cette garantie est soumise à la législation du pays où le produit a été acheté. Un produit exigeant des modifications ou altérations pour le rendre utilisable dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, homologué et/ou autorisé n'est pas couvert par la garantie, de même que la réparation des produits endommagés par ces modifications.

LA GARANTIE DÉCRITE ICI EST UNIQUE ET EXCLUSIVE. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION, OU TOUTE AUTRE OBLIGATION INCOMBANT À LA SOCIÉTÉ EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE. EN AUCUN CAS PALOMAR NE SERA RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX. EN AUCUN CAS LA PRÉSENTE GARANTIE NE POURRA COMPORTER PLUS QUE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE TOUTE PIÈCE OU PARTIE QUI S'AVÈRE DÉFECTUEUSE PENDANT LA PÉRIODE DE VALIDITÉ DE LA GARANTIE. IL NE SERA ACCORDÉ AUCUN REMBOURSEMENT. SI LES PIÈCES DÉTACHÉES POUR DU MATÉRIEL DÉFECTUEUX NE SONT PAS DISPONIBLES, PALOMAR SE RÉSERVE LE DROIT DE REMPLACER LES PRODUITS AU LIEU DE RÉPARER OU REMPLACER LA PIÈCE DÉTACHÉE.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits ouverts, utilisés, réparés, reconditionnés ou refermés, y compris, mais non limités à la vente de tels produits par le biais de ventes aux enchères Internet et/ou ventes de ces produits par les grossistes ou vendeurs de marchandises en surplus. Toute garantie cesse immédiatement pour tout produit ou partie d'un produit qui a été réparé, remplacé, altéré ou modifié sans l'autorisation écrite explicite préalable de Palomar. Cette garantie fournit à l'utilisateur des droits légaux spécifiques et pourrait en fournir d'autres qui varient d'un État à l'autre. À la suite de règlements spécifiques, certaines des clauses de limitation et d'exclusion pourraient ne pas être applicables.



[info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com)  
[www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com)

Manuals in other languages are available for download at this link

Designed in Italy. Made in P.R.C.  
Registered Community Design  
N° 003648633

↓  
[www.palomarweb.com/product/themonkey/](http://www.palomarweb.com/product/themonkey/)

# Thank you for having chosen The Monkey!



Please take a few moments to read through this manual for a quick and easy explanation of the features and operation of your new *The Monkey*.

Check out the entire Palomar product line on our website [www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com).

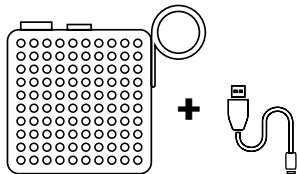
## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- > FM Radio
- > 13 core inside magnetic Speaker 3W
- > Sound quality SNR ≥ 65 db
- > Bluetooth 4.1  
(10 meters remote control scope)
- > Water resistant
- > IP Rating IP56
- > Lithium-Ion 3.7 V Battery 600 mAh
- > Battery lifetime: up to 5 hours
- > Battery charging time: about 3 hours
- > 3-colored Status-LED (white, red, blue)
- > Accessories: Micro-USB charging cord

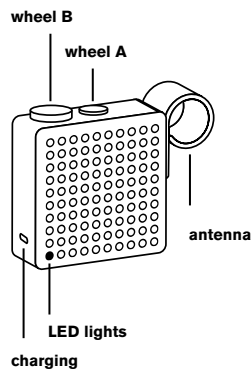
## GETTING STARTED

Unpack the unit carefully.  
Remove all the accessories from the box.  
Before setting up the unit, verify that the following contents are present:

- > *The Monkey* x 1
- > USB to Micro USB charging cord x 1



## Operation instructions



- wheel A**
- > turn on / turn off
  - > radio FM / speaker
  - > volume
- wheel B**
- > play / pause
  - > automatic radio station scan
  - > answer / end a call

🎵 = sound notification

### TURN ON

When *The Monkey* is off press and hold wheel A (🎵).  
The blue/red LED light will turn on.

### TURN OFF

When *The Monkey* is on press and hold wheel A (🎵).

### PAIRING

Pairing is the process of establishing encrypted link between *The Monkey* and Bluetooth devices.

**Step 1**  
Turn on *The Monkey*. Make sure the blue LED light is on.

**Step 2**  
Follow the operating instruction of your Bluetooth device to start the pairing process. Typically, this is done by going to a "Connect" or "Setup" menu and then selecting the option to search for "*The Monkey*" that is still in the pairing mode.

**Step 3**  
Select "*The Monkey*" from the available Bluetooth devices (connection code "0000" if required).

If the connection is successful, your speaker should be ready to use (🎵).

If the pairing is unsuccessful, please turn off the speaker and turn it on again. Then, return to Step 1 and perform the pairing procedure again.

## MAKE A CALL

**Step 1**  
Use the mobile phone's keypad to dial the phone number.

**Step 2**  
Press mobile phone's "Send" or "OK" key. The mobile phone initiates the call and transfers the call from the mobile phone to the speaker.

## ANSWER A CALL

**Step 1**  
If there is an incoming call while you are listening to streaming music, you will hear your ring tone through the speaker.

**Step 2**  
Press Wheel B to answer the call.

## END A CALL

Use either of the following methods to end a call:

**Method 1**  
Press Wheel B to end a call from the speaker.

**Method 2**  
End a call from the mobile phone's keypad.

After you end the call, the music should start playing and streaming from the speaker again.

## PLAY/PAUSE MUSIC

In speaker mode, press Wheel B once to play or pause music.

## PREVIOUS/NEXT SONG

Turn Wheel B clockwise or counter-clockwise skipping to next or previous song.

## FM RADIO

To use the FM Radio press Wheel A to switch from speaker mode to FM mode (🎵) (short press to switch from FM mode to speaker mode again).  
White LED indicates that *The Monkey* is on and in FM mode.

Press and hold Wheel B for 2 seconds (🎵) to start the automatic radio stations scan.

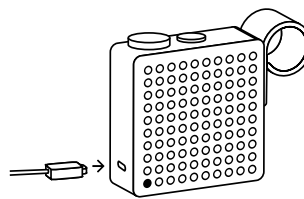
You will hear 3 seconds of every available station. To stop the scanning press Wheel B again for 2 seconds (🎵).

> Turn Wheel B clockwise until it blocks (45°) to search for next station. As soon as the wheel is released it will snap back to center position.

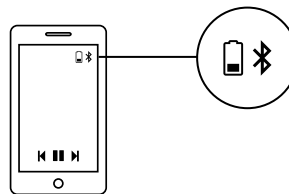
> Turn Wheel B counter-clockwise to find the previous station.  
Short press Wheel B to pause and play.

## ADJUST VOLUME

In call mode or music mode you may adjust volume by rotating Wheel A.  
Upon reaching the maximum volume level you will hear a sound (🎵).



## BATTERY CHARGING



A full charge requires approximately 3 hours. Unit can be charged by using the USB to Micro USB cord (included) through a computer or AC adapter with USB jack (not included).

Battery charge lasts up to 5 hours.

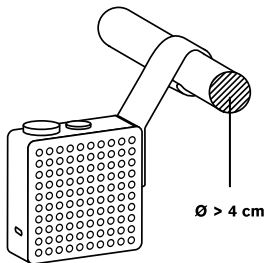
When the battery charge is less than 5% a blinking red light will turn on.

While *The Monkey* is charging the red light is always on.

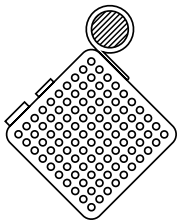
If *The Monkey* is used while charging the blue light (if in speaker mode) or the white light (if in FM radio mode) will blink.

It is always possible to check battery charge level while *The Monkey* is connected to a device. A specific indicator will appear on the device.

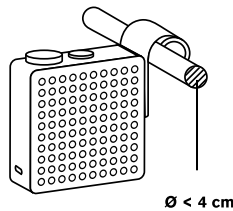
#### OPTION 1



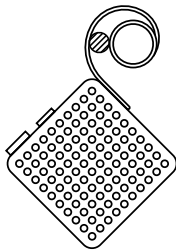
Ø > 4 cm



#### OPTION 2



Ø < 4 cm



### FASTENING SYSTEM

The Monkey's antenna lets you fasten it to many different supports, allowing for free and creative use. For an optimal hold we recommend fastening The Monkey to supports with a diameter greater than 4 cm.

To avoid it slipping from its support always verify that The Monkey is securely fastened.

Per evitare lo sganciamento involontario dal supporto verificare sempre che sia fissato saldamente.

### CERTIFICATION AND SAFETY APPROVALS

#### FCC Compliance Statement

This device has been tested and complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

#### FCC RF Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. The antenna used for this transmitter must not transmit simultaneously with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC multitransmitter product procedures.

#### FCC Caution

Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### CE Declaration of Conformity

This product is CE marked according to the provisions of the RED Directive (2014/53/EC). Hereby, Palomar declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC.

#### Industry Canada Statement

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### WEEE

##### (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The crossed-out wheel bin symbol on the product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies to the European Union and other locations where separate collection systems are available. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please do not dispose of these products as unsorted municipal waste, but hand it in at an official collection point for recycling.



### SAFETY INFORMATION

Please read these safety warnings and cautions carefully to ensure your personal safety and prevent property damage.

### Product Storage and Management

- Keep the product free of dust. It may damage mechanical and electronic parts of the product.
- Do not store the product in high temperatures as this may reduce the life span of electronic devices, damage the battery, and/or melt plastic parts of the product.
- Do not store the product in cold temperatures. Abrupt changes in temperatures may cause condensation and damage electronic circuits.
- Do not clean the product with cleaning solvents, toxic chemicals, or strong detergents as this may damage the product.
- Do not paint the product. Paint may obstruct moving parts or interfere with the normal operation of the product.
- Do not drop or otherwise shock the product. It may damage the product or its internal electronic circuits.
- Do not disassemble, repair or modify the product as this may damage the product and invalidate the product warranty.
- Do not store the product in humid environments, especially for long time storage.

### Product Use

- Do not cause impact to the product or touch it with sharp tools as this may damage the product.
- Do not use the product in high-temperatures or apply heat to the product as this may cause damage, explosion, or fire.
- Keep product away from pets or children. It may damage the product. THIS IS NOT A TOY.
- In any place where wireless communication is prohibited, such as hospitals or airplanes, turn off the power and refrain from using the product. In a place where wireless communication is prohibited, electromagnetic waves may cause hazards or accidents.

- Do not use the product near hazardous explosives. When it is near any explosion hazards, turn off the power and heed any regulations, instructions, and signs in the area.
- When using the product, be certain to conform to laws regarding the use of communications devices while riding.
- Do not leave or store the product or any of its accessories near or over your automobile's air bag because serious injury may result when an air bag deploys.
- Do not put the product where it may hamper the rider's vision or manipulate it while riding. This may cause traffic accidents.
- If the product is damaged, stop using it immediately. It may cause damage, explosion, or fire.
- Do not place the product on high surfaces such as shelves. During music playback, the product may move which could cause the product to shift and fall off of the edge.
- **WARNING:** long term exposure to loud sounds may lead to temporary or permanent hearing impairment.
- After a long time of not using the speaker or the battery has become exhausted, there is a slight delay of a few seconds before the indicator light shows

### Battery

This product has an irreplaceable rechargeable battery inside. Therefore, when using the product, make sure to adhere to the following:

- Never separate the battery from the product as this may damage the product.
- The battery performance may be reduced over time with usage.
- The speaker requires approximately 3 hours to full charge but may take longer depending on the available current from your chosen device.
- In recharging the battery, make sure to use an approved charger provided by the manufacturer. Use of a non-approved charger may cause fire, explosion, leakage, and other hazards may also reduce the life time or performance of the battery.
- Do not clean the product when it is being charged. Always unplug the charger first before cleaning the product.
- Store the battery at temperatures of 15°C ~ 25°C (59°F ~ 77°F). Higher or lower temperatures may reduce the capacity and life of the battery, or may cause temporary non-operation. Do not use the product in sub-zero temperature, because it may cause serious reduction of the battery performance.
- If you apply heat to the battery or throw it into fire, it may explode.
- Do not use the product with a damaged battery. It may explode and/or cause accidents.
- Never use a damaged charger. It may explode and/or cause accidents.
- Battery life may vary depending on conditions, environmental factors, functions of the product in use, and devices used with it.

### ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Palomar warrants this product to be free from defects in workmanship and materials, under normal use and conditions, for a period of one (1) year from the date of original purchase.

Should this product fail to function in a satisfactory manner, it is best to first return it to the store where it was originally purchased.

Should this fail to resolve the matter and service still be required by reason of any defect or malfunction during the warranty period, Palomar will repair or, at its discretion, replace this product without charge. The product must include proof of purchase, including date of purchase.

To obtain warranty service on your Palomar product, contact a Consumer Relations

Representative by telephone at +39(0)55212160 or email [info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com) for assistance.

This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of Palomar.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. PALOMAR SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, PALOMAR RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.



[info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com)  
[www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com)

Designed in Italy. Made in P.R.C.  
Registered Community Design  
N° 003648633

Manuals in other languages  
are available for download at this link

↓  
[www.palomarweb.com/product/themonkey/](http://www.palomarweb.com/product/themonkey/)



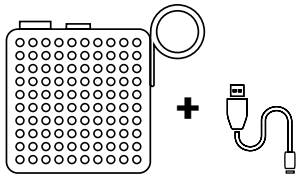
# 感谢选用 The Monkey!

请花几分钟时间来阅读本手册，本手册是全新 The Monkey 的特点及使用的一个简要介绍。您也可以访问我们的网站 [www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com) 查看帕洛玛的所有产品。

## 技术特点

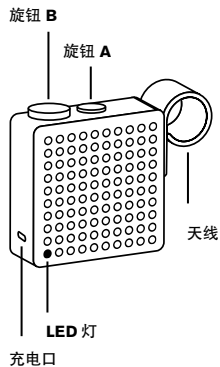
- > FM电台
- > 13核 3W 内置磁性扬声器
- > 音质信噪比 ≥ 65分贝
- > 蓝牙 4.1 (距离10米)
- > 防水
- > IP评级 IP56
- > 3.7伏600毫安锂离子电
- > 电池电量持续：长达5小时
- > 电池充电时间：约3小时
- > 3色状态指示灯 (白色、红色、蓝色)
- > 配件：USB和Micro充电电线

## 入门指南



小心地拆开设备包装。从盒子里取出所有配件。  
在运行设备之前，检查各个组件是否齐全：

- > The Monkey 1 个
- > USB 和 Micro USB 充电电线 1 个



- 旋钮 A**
- > 开机/关机
  - > FM 电台/扬声器
  - > 音量
- 旋钮 B**
- > 播放/暂停
  - > 自动扫描电台
  - > 应答/结束呼叫

## 使用说明

🔊 = 提示声

### 开机

The Monkey 处于关机状态时，按下并按住旋钮 A (🔊)。蓝色 LED 灯将亮起。

### 关机

The Monkey 处于开机状态时，按下并按住旋钮 A (🔊)。

### 配对

配对是在 The Monkey 和蓝牙设备之间建立一个加密链接的程序。

#### 步骤 1

打开 The Monkey: 确保 LED 灯亮起。蓝色 LED 灯指示 The Monkey 处于扬声器模式下。

#### 步骤 2

按照蓝牙设备的使用说明进行操作以便开始配对程序。通常是通过一个“连接”或“设置”菜单进行，在菜单中选择搜索选项搜索处于配对模式下的“The Monkey”。

#### 步骤 3

从可用的蓝牙设备中选择“The Monkey”（如有必要，连接代码为“0000”）。如果连接成功，您的扬声器准备就绪 (🔊)。

如果连接不成功，请关闭并重启扬声器。从步骤1重复步骤并重新进行配对程序。



## 执行呼叫

### 步骤 1

使用手机键盘拨打号码。

### 步骤 2

按下手机上的“发送”或“OK”按钮。电话将开始呼叫并传送到扬声器。

## 应答呼叫

### 步骤 1

如果呼叫在播放音乐时到达，呼叫铃声将通过扬声器播放。

### 步骤 2

按下旋钮 B，应答呼叫。

## 结束呼叫

可使用下列方法中的一种来结束呼叫：

### 方法 1

按下旋钮 B，结束扬声器的呼叫。

### 方法 2

通过电话键盘结束呼叫。

呼叫结束后，扬声器中的音乐将自动恢复。

## 播放/暂停音乐

在扬声器模式下，按一下旋钮 B 在扬声器模式下，按一下旋钮 B，播放或暂停所选的音乐。

## 上一个/下一个音乐选择

顺时针或逆时针转动旋钮 B，转到上一个或下一个选择。

## FM 电台

使用 FM 电台时，须按下旋钮 A 从扬声器模式切换到 FM 电台模式 (🔊) (短按可从 FM 电台模式切回扬声器模式)。

白色 LED 灯指示 The Monkey 处于 FM 模式下。

按下并按住旋钮 B 两秒 (🔊) 开始自动扫描电台。

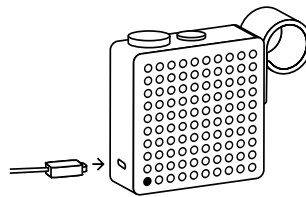
每个扫描出的电台将被播放 3 秒。重新按下旋钮 B 两秒可停止扫描 (🔊)。

> 顺时针旋转旋钮 B 直到锁定位置

(45°)，搜索下一个电台。松开旋钮，它会回到中心位置。

> 逆时针旋转旋钮 B 搜索上一个电台。

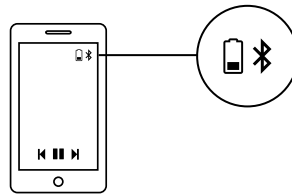
短按旋钮 B，播放或暂停。



## 调节音量

呼叫或播放模式下，可以通过旋钮 A 来调节音量。

达到最大音量时，将听见哔声 (🔊)。



## 电池充电

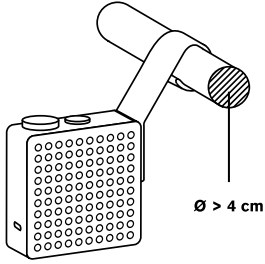
完全充满电需要约 3 小时。本设备可以通过使用 USB - Micro USB 电线 (包括在内) 连接电脑或者通过一个带 USB 插口的交流适配器 (不包括在内) 来充电。

电池电量持续长达 5 小时。

当电池电量小于 5% 时，红灯闪烁。

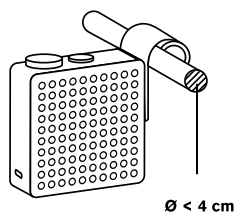
The Monkey 充电期间，红灯长亮。  
如果在充电时使用 The Monkey，蓝光  
(处于扬声器模式时) 或白光 (处于 FM 电台模式时) 闪烁。  
当 The Monkey 连接到一个设备时，可能要检查电池电量。设备上将出现一个专门的等级指示器。

#### 方案 1

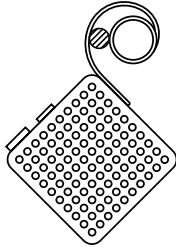
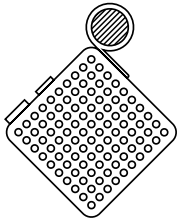


Ø > 4 cm

#### 方案 2



Ø < 4 cm



#### 挂钩系统

The Monkey 的天线可以使其悬挂到多种不同的支架上，以便自由地、更具创意地使用。

为了获得最佳的贴合效果，建议将其悬挂到直径大于4厘米的支架上。

为了避免意外地从支架脱落，总是要检查是否稳固。

#### 安全标准的认证和批准

##### FCC 符合性声明

本设备已经过测试并确认符合 FCC 标准第 15 部分。在使用上受到下列两个条件的限制：  
(1) 不应引起电磁干扰。  
(2) 设备应接受收到的任何干扰，包括可能危及其运作的干扰。  
测试后，根据 FCC 标准第 15 部分，本设备符合 B 类数字设备的限制。这些限制的目的是确保在家用对电磁干扰的适当保护。  
本设备产生、使用并且可以发射无线电调频的能量，如果不按说明书所述规定安装和使用，可能会对无线电通信造成电磁干扰。不过，也不能保证在特定的安装下不会发生干扰。如果本设备对无线电或电视接收造成了干扰，可以通过打开和关闭本设备来检测，建议采取下列一种或多种措施来消除此类干扰：

- 重新定向或重新定位接收天线。
- 从接收器上卸下本设备。
- 将设备连接到与接收器连接的电路不同的电路的插座上。
- 咨询您的经销商或有经验的无线电/电视技术人员。

##### 关于射频辐射暴露的 FCC 声明

本设备符合对于不受控制环境的 FCC 辐射暴露的限制。最终用户必须遵循特定的操作说明，以满足射频暴露的要求。这个发射器所用的天线不应与另一天线或发射器同时操作，除非符合多个发射器产品的 FCC 程序。

##### FCC 警告

根据符合性规定，未经责任方明确批准的任何设备变更可能会使得设备用户的权利无效。  
本设备及其天线不得与任何其他天线或发射器一起放置或使用。



##### CE 符合性声明

根据 RED 法令 (2014/53/EC)，本产品标有 CE 标志。帕洛玛声明，本产品符合指令第 2014/53/EC 号法令及其他相关规定的基本要求。

##### 加拿大工业符合性声明

本设备符合加拿大工业标准，无需获得许可证。在使用上受到下列两个条件的限制：

- (1) 不应引起电磁干扰。
- (2) 应接受收到的任何干扰，包括可能危及其运作的干扰。

##### WEEE (电子废物处理)

位于产品上、信息上或包装上的方块符号提醒用户，所有的电气和电子产品、电池和蓄电池在其寿命结束时必须送至专门的收集点处理。这一要求适用于欧盟和具有单独收集系统的其他地区。为了防止不受控制的废物处置对环境或人类健康造成的可能的损害，要求使用者不要在未分类的市政废物中处置这些产品，而应将其送往正规的回收点。

##### 安全信息

请仔细阅读警告和安全注意事项，以确保人身安全并防止财产损失。

#### 产品的存放和使用

- 远离可能损坏产品机械部件的灰尘。
- 不要在高温下存放本产品，否则可能会减少电子设备的使用寿命、损坏电池和/或熔化产品的塑料部件。
- 不要在低温下存放本产品。突然的温度变化会导致电子线路的冷凝和损坏。
- 为了避免损坏产品，请勿用清洗溶剂、有毒化学剂或强力洗涤剂清洗。
- 不要给本产品上漆。油漆可能会阻碍运动部件或干扰产品的正常运行。
- 不要摔落或撞击本产品。否则可能损坏产品或其内部电路。
- 不要拆卸、修理或修改本产品，否则可能会损坏它并且使保修失效。
- 不要在潮湿的环境中存放产品，特别是长期存放。

#### 产品用途

- 不要对产品造成冲击或者用锋利的工具去接触它，否则可能会损坏它。
- 不要在高温下使用本产品或将其暴露在高温下，否则会导致损坏、爆炸或起火。
- 不要让儿童或动物接触本产品。他们可能会损害产品。这不是玩具。
- 在禁止无线通信的任何地方，如医院或飞机上，必须关闭本设备并且不得使用本产品。在禁止无线通信的地方，电磁波会造成危险或事故。
- 请勿在爆炸危险附近使用本产品。在爆炸危险附近，应关闭设备并按照该区域显示的指示、规定和标志操作。
- 在使用该产品时，应遵守关于使用车辆期间使用通讯设备的法律。
- 不要在汽车的安全气囊附近留下或存放本产品及其配件，一旦安全气囊充气膨胀时可能会造成严重伤害。
- 在车辆行驶期间，不要将本产品放置在可能阻碍或改变视线的地方。否则可能会引起交通事故。
- 如果产品损坏，请立即停止使用。否则可能会造成损坏、起火或爆炸。
- 不要将本产品放置在高处的表面上，如货架上。在播放声音期间，产品可能会移动、滑动或下落。
- 警告：长期暴露在较高的音量下，可能会导致暂时性或永久性的听力损伤。
- 在长时间未使用扬声器或电池耗尽后，指示灯点亮时可能会出现一个几秒钟的延迟。

#### 电池

本产品包括一个不可替换的充电电池。使用产品时，请遵循以下指示：

- 切勿将电池与产品分开，因为可能会损坏它。
- 电池的性能可能会随着时间和使用频率而降低。
- 扬声器完全充满电大约需要3小时，但根据所选设备的电流，可能需要更长的时间。
- 充电电池时，应使用制造商提供的经过批准的充电器。使用未经批准的充电器可能会产生火灾、爆炸、泄漏等危险，并且可能会降低电池的寿命或性能。
- 在充电时不要清洁产品。在清洁产品之前，始终要拔下充电器。
- 请将产品存放在 15 °C ~ 25 °C (59 °F ~ 77 °F) 的温度下。较高或较低的温度可能会降低电池的性能和寿命，或者可能会导致临时性故障。不要在零度以下的温度下使用本产品，这可能会导致电池性能显著降低。
- 不要加热或点燃电池，可能会爆炸。
- 不要使用已损坏的电池。可能会爆炸和/或导致事故。
- 不要使用已损坏的充电器。可能会爆炸和/或导致事故。
- 电池的寿命可能会因使用条件、环境因素、产品使用的功能以及使用它的设备而异。

#### 一年有限保修

帕洛玛保证，本产品在正常使用的情况下，从购买之日起的 (1) 年内不存在材料和工艺方面的缺陷。如果产品出现故障，建议将其送往购买它的商店。  
如果该问题未得到解决并且由于在保修期内出现的任何缺陷或故障而需要帮助，帕洛玛将免费修理或酌情更换该商品。产品必须包括购买凭证，并注明购买日期。请通过电话：+39 (0) 55212160 或电子邮箱：info@palomarweb.com 联系客服代表，获得帕洛玛产品的保修服务。  
该保修不包括以下原因造成的损坏：误用或滥用；事故；与未经授权的配件连接；产品被变更；安装不当；未经授权的修理或修改；电源滥用；电压损耗；产品摔落；因不遵守制造商建议的维护而造成的操作部件的运行不好或损坏；因运输造成的损坏；盗窃；疏忽；破坏；环境条件；产品位于维修中心或等待备件期间无法使用；或任何其他不属于帕洛玛控制的条件。  
本保修受购买产品所在国的规定限制。为了使产品能在设计、制造、批准和/或授权以外的另一个国家可用，需要修改或变更产品，不在保修范围内，因为这些修改不是修理损坏的产品。  
这里所述的保修是唯一并专属的。对于保修所涵盖的产品，本公司没有其他明示或默示的适销性或适用性担保或任何其他义务。帕洛玛在任何情况下都不应承担附带的、相应的或特殊的损害赔偿。在任何情况下，本保修都将会维修或更换任何处于保修期内的缺陷部件。将不予退款。如果没有可用的缺陷材料的更换部件，帕洛玛将保留在修理或代替地区更换产品的权利。  
本保修不适用于已经被打开、被使用、被修理、被重新包装和/或被密封的产品，包括但不限于通过网上拍卖销售的此类产品和/或批发经销商或剩余商品销售的此类产品。在未经帕洛玛明确书面同意的情况下对产品或部分进行的任何修理、替换、更改或修改，均使得任何保修立即停止。此保修为用户提供具体的法律权利，并且可能提供其他因国家而异的权利。由于具体规定，某些限制和排除条款可能不适用。



info@palomarweb.com  
www.palomarweb.com

Designed in Italy. Made in P.R.C.  
Registered Community Design  
N° 003648633

Manuals in other languages  
are available for download at this link

↓  
[www.palomarweb.com/product/themonkey/](http://www.palomarweb.com/product/themonkey/)